

**Zeitschrift:** Hebamme.ch = Sage-femme.ch = Levatrice.ch = Spendrera.ch  
**Herausgeber:** Schweizerischer Hebammenverband  
**Band:** 115 (2017)  
**Heft:** 3

**Rubrik:** Verband = Fédération

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Congrès international des sages-femmes à Toronto

Le Congrès international des sages-femmes de l'ICM (International Confederation of Midwives) aura lieu du 18 au 22 juin à Toronto (Canada). Pour la coordination de la cérémonie d'ouverture du 18 juin à 15 heures et les autres rencontres, il serait utile de savoir quelles sages-femmes de Suisse se rendront à Toronto. Vous voudrez bien vous annoncer à l'adresse a.luyben@hebamme.ch.

*D'Ans Luyben, membre du comité central de la FSSF*

D'autres informations sur le Congrès international des sages-femmes 2017 sont disponibles sous [www.midwives2017.org](http://www.midwives2017.org)



### Nouvelle adresse

Dès le 11 mars, la FSSF aura une nouvelle adresse, l'office de poste et la case postale ayant été supprimés. Son adresse sera désormais:

**Fédération suisse des sages-femmes**  
**Secrétariat, Rosenweg 25 C, 3007 Berne**

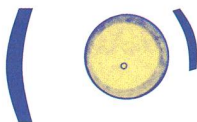
## Séance du CC: première étape importante atteinte

Le Comité central (CC) de la Fédération suisse des sages-femmes (FSSF) s'est réuni le 25 janvier. Dans le cadre du processus de réorganisation, il a discuté et approuvé l'analyse de situation (première étape importante du processus). La prochaine étape consistera à traiter les divers domaines d'activités, dans un groupe de travail constitué de membres du CC et du secrétariat.

Le CC a également discuté de l'état des négociations tarifaires. Il a en outre approuvé le Règlement de la procédure de reconnaissance des soins périnataux gérés par les sages-femmes et a élu les membres ci-après au comité de pilotage: Anne Steiner, présidente, Marie-Frédérique Séchaud, Francesca Coppa Dotti et Ruth Erhard. Le CC a pris connaissance des résultats préliminaires de l'étude BRIDGE, présentés par l'équipe de recherche, et a examiné diverses recommandations de mise en œuvre possibles. Il a en outre approuvé les directives du Fonds pour les négociations tarifaires et a décidé de soutenir l'initiative populaire «Pour des soins infirmiers forts» de l'Association suisse des infirmières et des infirmiers.

*Barbara Stocker Kalberer, présidente de la FSSF*

La version intégrale du procès-verbal est disponible sur le site sous [www.sage-femme.ch](http://www.sage-femme.ch) > Sages-femmes > Domaine pour les membres > Fédération



Schweizerischer Hebammenverband SHV | Fédération suisse des sages-femmes FSSF | Federazione svizzera delle levatrici FSL | Federaziun svizra da las spendreras FSS

#### Présidente | Präsidentin

Barbara Stocker Kalberer  
Rosenweg 25 C, 3007 Bern

#### Sections | Sektionen

Aargau-Solothurn  
Sula Anderegg  
sula.anderegg@gmx.net  
Eichmattweg 11, 4562 Biberist  
T 079 208 61 21

#### Beide Basel (BL/BS)

Ursula Lüscher  
ursula.luescher@gmx.ch  
Kreuzmattweg 4, 4142 Münchenstein  
T 061 411 68 80, M 079 795 66 33

#### Andrea Ruffieux

andrea.ruffieux@bluewin.ch  
Hochfeldweg 20, 4106 Therwil  
T 061 721 92 70, M 079 938 41 03

#### Bern

Marianne Haueter  
shv-sektionbern@bluewin.ch  
Bunschen 171 B, 3765 Oberwil i.S.  
T 033 783 01 70

#### Fribourg

Lorraine Gagnaux  
info@sage-femme-fribourg.ch  
Ch. des Granges 30, 1730 Ecuwillens  
T 026 411 00 05

#### Genève

Caroline Defauchy-Gilet  
caro.defauchy@gmail.com  
Avenue de Champel 6, 1206 Genève  
T 079 964 47 35

#### Oberwallis

Ruth Karlen  
ruthkarlen@gmx.ch  
Mühlackerstr. 26a, 3930 Visp  
T 027 945 15 56

#### Ostschweiz (SG/TG/AR/AI/GR)

Madeleine Grüninger  
grueninger.madeleine@bluewin.ch  
Weidenhofstr. 3, 9323 Steinach  
T 071 440 18 88, M 079 238 40 78

#### Schwyz

Christine Fässler-Kamm  
christinessler@bluewin.ch  
Chappelhof 26, 8863 Buttikon  
T 055 445 21 54, M 079 733 18 48

#### Marie-Gabrielle von Weber

mgvonweber@pop.agri.ch  
Urenmatt, 6432 Rickenbach  
T 041 811 13 26, M 079 516 08 59

#### Ticino

Francesca Coppa-Dotti  
info@levatrici-ti.ch  
Via Raslina 5, 6763 Mairengo  
T 091 866 11 71

#### Simona Pagani Scarabel

info@levatrici-ti.ch  
IRunch da Vigana 21, 6528 Camorino  
T 076 616 74 06

#### Valais romand

Daniela Sintado  
dsintado@bluewin.ch  
Av. de Tourbillon 60, 1950 Sion  
T 079 471 41 60

#### Isabelle Mabeau

imab61@hotmail.com  
Route de Saxé 69, 1926 Fully  
T 078 854 73 85

#### Vaud-Neuchâtel-Jura (VD/NE/JU)

Laurence Juillerat  
comite@votresagefemme.ch  
Route du Bugnon 21, 1823 Gllion  
T 079 732 06 64

#### Géraldine Zehnder-Joliat

comite@votresagefemme.ch  
Ch. des Oiseaux, 1040 Villars-le-Terroir  
T 079 647 69 75

#### Zentralschweiz (LU/NW/OW/UR/ZG)

Karlen Näpflin-Defloor  
hebammeundmehr@hispeed.ch  
Dorfhalde 40, 6033 Buchrain  
T 041 442 08 00, M 079 743 88 14

#### Carmen Zimmermann-Steiger

kontakt@hebamme-luzern.ch  
Gärtnerweg 20, 6010 Kriens  
T 041 320 63 06, M 079 565 05 82

#### Zürich und Umgebung (ZH/GL/SH)

Regula Lanter  
regula.lanter@bluewin.ch  
Ackersteinstrasse 21, 8049 Zürich  
T 044 431 78 55, M 079 569 05 02

#### Section maisons de naissance

Sektion Geburtshäuser  
Jacqueline Hartmeier  
jhartmeier@gmail.com  
Winkelriedstrasse 56, 6003 Luzern  
T 079 548 81 76



## Ce dont il faut tenir compte pour la plate-forme e-log

En janvier, toutes les membres de la FSSF ont reçu par courriel leur numéro de membre, et elles peuvent désormais établir leur profil personnel sur la plate-forme [www.e-log.ch](http://www.e-log.ch), sous la rubrique Professionnels de santé. Vous trouverez un guide d'utilisation directement sur ce site web.

L'utilisation de la version intégrale est gratuite pour les membres de l'association professionnelle. Les non-membres peuvent également s'enregistrer et accéder dans une mesure limitée à différents domaines de cette plate-forme. L'utilisation de la version intégrale est payante pour les non-membres.

La nouvelle brochure FSSF sur la formation continue, contenant toutes les offres pour la période de juin 2017 à juin 2018, sera jointe à la prochaine édition de «Sage-femme.ch». Dès début avril, vous trouverez également tous les cours de formation continue sur [www.e-log.ch](http://www.e-log.ch). Les personnes intéressées doivent s'inscrire pour l'offre de formation souhaitée directement via cette plate-forme. Après avoir accompli la formation en question, elles peuvent imprimer une attestation de participation sous [www.e-log.ch](http://www.e-log.ch) et les points-log sont directement crédités sur leur compte personnel de formation continue.

Toute activité de formation non assortie d'un label doit être saisie manuellement par la sage-femme. La vue d'ensemble des activités de formation saisies manuellement et des points attribués se trouve dans le Règlement de la plate-forme e-log, à la page 14. Lors d'un contrôle, la sage-femme concernée doit pouvoir apporter la preuve de toutes les prestations de formation.

D'autres prestataires de formation, par exemple les sections de la FSSF, ont la possibilité de faire labelliser leurs offres. La plate-forme permet de déposer une telle demande; les conditions requises sont précisées dans le règlement.

Cette plate-forme donne la possibilité d'annoncer de manière centralisée toutes les offres de formation continue (y compris interdisciplinaires) pour les sages-femmes, l'objectif étant qu'elles puissent répondre à leur devoir de formation continue en fonction des besoins.

*Marianne Luder, chargée de formation Suisse alémanique*

## ••••• Exposé sur la cybersanté et le dossier électronique du patient

7 avril 2017 | Hôtel Kreuz, Berne

A l'avenir, chaque personne en Suisse aura la possibilité de rendre ses données accessibles aux professionnels médicaux par le biais du dossier électronique du patient. Les données seront ainsi disponibles à tout moment et en tout lieu. Ce qui permettra de traiter les patients avec plus de sûreté et d'efficacité et avec une meilleure qualité. La loi fédérale sur le dossier électronique du patient entrera en vigueur au printemps 2017.



Que signifie le dossier électronique du patient? Quelles sont les implications pour les sages-femmes en tant que fournisseuses de prestations dans le système suisse de santé? La mise en œuvre de la stratégie cybersanté (eHealth) de la Confédération aura lieu sur le plan cantonal et régional. Personne n'a encore d'expérience avec le dossier électronique du patient; tout le monde est en train d'apprendre. Comment les sages-femmes peuvent-elles s'engager et se préparer sur le plan régional et cantonal?

Le 7 avril prochain, Serge Bignens, professeur en informatique médicale à la Haute école spécialisée bernoise depuis 2014 et membre de divers groupes de travail multidisciplinaires en relation avec la cybersanté, donnera un exposé à l'issue de la Conférence des présidentes, de 15h45 à 17h45 à l'Hôtel Kreuz à Berne. Cet exposé sera traduit simultanément en français. Il est destiné aux présidentes de section, aux directrices des maisons de naissance, aux détentrices de cabinets de sages-femmes, aux chargés de cours des HES, aux prestataires de la facturation électronique et à toutes les sages-femmes intéressées. Une contribution aux frais de CHF 20.– par personne est demandée. La participation à cet événement peut être saisie manuellement sur [www.e-log.ch](http://www.e-log.ch) comme activité de formation à deux points log.

*Barbara Stocker Kalberer, présidente de la FSSF*

Prière de s'inscrire jusqu'au 24 mars à l'adresse [info@hebamme.ch](mailto:info@hebamme.ch)



## Le conseil rédactionnel de Romandie recrute

La FSSF recherche dès maintenant de nouveaux membres de Suisse romande pour le conseil consultatif rédactionnel de «Sage-femme.ch». Les membres du conseil donnent leur avis et des recommandations quant au contenu du magazine et relaient les critiques entendues d'autres sages-femmes. Elles participent aussi au choix des différents thèmes traités dans «Sage-femme.ch». Les séances du conseil ont lieu quatre fois par an. Les langues utilisées sont principalement le français et parfois l'allemand, il est donc préférable de bien comprendre l'autre langue.

Vous engager et être force de proposition dans l'édition d'un magazine vous motive? Approfondir vos connaissances des différentes thématiques vous intéresse?

Christine Brändli, cheffe du secrétariat, attend votre candidature à l'adresse [ch.braendli@hebamme.ch](mailto:ch.braendli@hebamme.ch).

Cynthia Khattar, rédactrice romande, répond à vos questions à l'adresse [c.khattar@sage-femme.ch](mailto:c.khattar@sage-femme.ch).

*Cynthia Khattar, rédactrice «Sage-femme.ch»*



## Votre profil de carrière sur



La plate-forme de formation continue idéale pour les professionnels de la santé. Votre portfolio professionnel est toujours à jour parce que:

- vos diplômes et certificats sont classés dans un dossier électronique centralisé;
- votre curriculum vitae est actualisé;
- vous recevez des points-log et un certificat pour vos formations continues.

e-log a été développé par l'Association suisse des infirmières et infirmiers (ASI) et la Fédération suisse des infirmiers et infirmières anesthésistes (SIGA/FSIA).

 **ENREGISTREZ-VOUS: [e-log.ch](http://e-log.ch)**

## Nuovo indirizzo

A partire dall'11 marzo, causa chiusura dell'ufficio postale e della rispettiva casella postale, la FSL ha un nuovo indirizzo:

**Federazione svizzera delle levatrici**  
Segretariato, Rosenweg 25 C, 3007 Berna

## Riunione del CC: raggiunta la prima tappa

Il Comitato centrale (CC) della Federazione svizzera delle levatrici (FSL) che si è riunito il 25 gennaio, ha discusso e approvato l'analisi della situazione in relazione al processo di riorganizzazione (prima tappa fondamentale). Il passo successivo prevede la revisione dei campi di attività da parte di un gruppo di lavoro composto da membri del CC e del segretariato.

Il CC ha anche discusso sullo stato dei negoziati tariffari. Ha inoltre approvato il regolamento relativo alla procedura di riconoscimento dell'assistenza ostetrica gestita da levatrici, e ha eletto i seguenti membri nel comitato di pilotaggio: Anna Steiner, presidente, Marie-Frédérique Séchaud, Francesca Coppa Dotti e Ruth Erhard. Il gruppo di ricerca ha presentato i risultati preliminari dello studio BRIDGE al CC, il quale ha considerato le sue possibili applicazioni. Il CC ha inoltre approvato le linee guida per il fondo negoziati tariffari e ha deciso di sostenere l'iniziativa popolare «Per cure infermieristiche forti» dell'Associazione svizzera infermiere e infermieri.

*Barbara Stocker Kalberer, presidente FSL*

Il verbale completo è disponibile in francese su [www.sage-femme.ch](http://www.sage-femme.ch)  
Sages-femmes › Domaine pour les membres › Fédération



## Sitzung des ZV: erster Meilenstein erreicht

Der Zentralvorstand (ZV) des Schweizerischen Hebammenverbandes (SHV) traf sich am 25. Januar zu einer Sitzung. Im Rahmen des Reorganisationsprozesses besprach und bewilligte er die Situationsanalyse (erster Meilenstein im Prozess). Als nächster Schritt folgt die Bearbeitung der Handlungsfelder in einer Arbeitsgruppe, bestehend aus Mitgliedern des ZV und der Geschäftsstelle.

Weiter besprach der ZV den Stand der Tarifverhandlungen. Er verabschiedete zudem das Reglement des Anerkennungsverfahrens Hebammengeleitete Geburtshilfe und wählte folgende Mitglieder ins Steuerungskomitee: Anne Steiner, Präsidentin, Marie-Frédérique Séchaud, Francesca Coppa Dotti und Ruth Erhard. Dem ZV wurden die Vorergebnisse der BRIDGE-Studie vom Forschungsteam vorgestellt, und er



schaute mögliche Umsetzungsempfehlungen an. Er genehmigte zudem die Richtlinien für den Fonds Tarifverhandlungen und entschied, die Volksinitiative des Schweizer Berufsverbandes der Pflegefachfrauen und Pflegefachmänner «Für eine starke Pflege» zu unterstützen.

*Barbara Stocker Kalberer, Präsidentin SHV*

Das gesamte Protokoll ist auf der Website zu finden unter [www.hebamme.ch](http://www.hebamme.ch) > Hebammen > Bereich für Mitglieder > Verband

## Internationaler Hebammenkongress in Toronto

Vom 18. bis 22. Juni findet der Internationale Hebammenkongress der International Confederation of Midwives (ICM) in Toronto (Kanada) statt. Für die Koordination der Eröffnungszereemonie am 18. Juni um 15 Uhr und weiterer Treffen wäre es hilfreich, zu erfahren, welche Hebammen aus der Schweiz nach Toronto reisen. Bitte melden Sie sich unter [a.luyben@hebamme.ch](mailto:a.luyben@hebamme.ch).

*Dr. Ans Luyben, Mitglied des Zentralvorstands des SHV*

Weitere Informationen zum Internationalen Hebammenkongress 2017 unter [www.midwives2017.org](http://www.midwives2017.org)

## Was es bei der Plattform e-log zu beachten gilt

Im Januar haben alle Mitglieder des SHV per E-Mail ihre Mitgliednummer erhalten und können auf der Plattform [www.e-log.ch](http://www.e-log.ch) in der Rubrik Gesundheitsfachpersonen ihr persönliches Profil erstellen. Eine detaillierte Bedienungsanleitung finden Sie direkt auf dieser Website. Das Nutzen der Vollversion ist für Mitglieder des Berufsverbandes gratis. Auch Nichtmitglieder können sich registrieren und in beschränkter Masse auf einzelne Bereiche dieser Plattform zugreifen. Die Nutzung der Vollversion ist für Nichtmitglieder kostenpflichtig.

In der nächsten Ausgabe der «Hebamme.ch» wird die neue Broschüre der Fort- und Weiterbildung SHV mit allen Angeboten für den Zeitraum Juni 2017 bis Juni 2018 beigelegt. Alle Fort- und Weiterbildungen werden Sie ab Anfang April ebenfalls auf [www.e-log.ch](http://www.e-log.ch) finden. Interessentinnen müssen sich zwingend über diese Plattform direkt für das jeweilige Bildungsangebot anmelden. Nach Abschluss einer Weiterbildung können Sie unter [www.e-log.ch](http://www.e-log.ch) eine Teilnahmebestätigung ausdrucken, und die log-Punkte werden Ihnen direkt auf Ihrem persönlichen Weiterbildungskonto gutgeschrieben.

Alle anderen Bildungstätigkeiten, die nicht mit einem Label versehen sind, müssen von der Hebamme manuell erfasst werden. Den Punktecatalog mit der Übersicht aller manuell

erfassten Bildungstätigkeiten finden Sie im Reglement e-log auf Seite 14. Der Nachweis aller Bildungsleistungen muss bei einem Controlling von der jeweiligen Hebamme belegt werden können.

Andere Bildungsanbieter wie z. B. die Sektionen des SHV haben die Möglichkeit, ihre Angebote labeln zu lassen. Über die Plattform kann ein Antrag gestellt werden; die Voraussetzungen finden Sie im Reglement.

Auf dieser Plattform wird die Möglichkeit bestehen, alle, auch interdisziplinäre Fort- und Weiterbildungsangebote für Hebammen, zentriert auszuschreiben mit dem Ziel, dass Hebammen zukünftig ihre Weiterbildungspflicht bedarfsorientiert wahrnehmen können.

*Marianne Luder, Bildungsbeauftragte Deutschschweiz*

## Referat über eHealth und elektronisches Patientendossier

7. April 2017 | Hotel Kreuz, Bern

Jede Person in der Schweiz soll in Zukunft die Möglichkeit erhalten, medizinischen Fachpersonen ihre Daten über ein elektronisches Patientendossier zugänglich zu machen. Die Daten stehen so zu jeder Zeit und überall zur Verfügung. Damit können die Patientinnen und Patienten in besserer Qualität, sicherer und effizienter behandelt werden. Im Frühjahr 2017 tritt das Bundesgesetz über das elektronische Patientendossier in Kraft.

Was heisst elektronisches Patientendossier? Was bedeutet dies für die Hebammen als Leistungserbringerinnen im schweizerischen Gesundheitssystem? Die Umsetzung der eHealth-Strategie des Bundes wird auf kantonaler und regionaler Ebene stattfinden. Niemand hat bisher Erfahrung mit dem elektronischen Patientendossier, alle sind am Lernen. Wie können sich Hebammen regional und kantonale einbringen und vorbereitet sein?

Am 7. April referiert Serge Bignens, seit 2014 Professor für Medizininformatik an der Berner Fachhochschule und Mitglied verschiedener multidisziplinärer Arbeitsgruppen im Zusammenhang mit eHealth, im Anschluss an die Präsidentinnenkonferenz von 15.45 bis 17.45 Uhr im Hotel Kreuz in Bern. Das Referat wird simultan auf Französisch übersetzt. Willkommen sind alle Sektionspräsidentinnen, Leiterinnen von Geburtshäusern, Inhaberinnen von Hebammenpraxen, Dozentinnen der Fachhochschulen, Anbieter der elektronischen Abrechnung und alle interessierten Hebammen. Teilnehmende bezahlen pro Person einen Unkostenbeitrag von CHF 20.–. Die Teilnahme an der Veranstaltung kann unter [www.e-log.ch](http://www.e-log.ch) als Bildungstätigkeit mit zwei log-Punkten manuell erfasst werden.

*Barbara Stocker Kalberer, Präsidentin SHV*

Anmeldungen bis am 24. März an [info@hebamme.ch](mailto:info@hebamme.ch)

## Mitglied aus der Westschweiz für den redaktionellen Beirat gesucht

Für die «Hebamme.ch» sucht der SHV neue Mitglieder aus der Westschweiz für den redaktionellen Beirat. Die Mitglieder äussern ihre Meinung zum Inhalt der Zeitschrift, geben Empfehlungen ab und leiten die gehörte Kritik von anderen Hebammen weiter. Sie bestimmen auch die in der «Hebamme.ch» behandelten Themen mit. Die Sitzungen des redaktionellen Beirats finden vier Mal pro Jahr statt. Die gebrauchten Sprachen sind vor allem Französisch und manchmal Deutsch – es ist erforderlich, die andere Sprache gut zu verstehen.

Sind Sie motiviert, sich zu engagieren und Ihre Vorschläge in die Zeitschrift einzubringen? Sind Sie interessiert, Ihre Kenntnisse der verschiedenen Themen zu vertiefen?

Christine Brändli, Leiterin Sekretariat, erwartet Ihre Bewerbung unter [ch.braendli@hebamme.ch](mailto:ch.braendli@hebamme.ch).

Cynthia Khattar, Redaktorin Romandie, beantwortet Ihre Fragen unter [c.khattar@sage-femme.ch](mailto:c.khattar@sage-femme.ch).

Cynthia Khattar, Redaktorin Romandie



### Neue Adresse

Ab dem 11. März hat der SHV eine neue Adresse, da die Poststelle und somit das Postfach aufgehoben wurden. Diese lautet wie folgt:

**Schweizerischer Hebammenverband  
Geschäftsstelle, Rosenweg 25 C, 3007 Bern**

zum Artikel «Hebammengeleitete Geburtshilfe findet Anerkennung» in der «Hebamme.ch» Nr. 1/2 2017

## Das Anerkennungsverfahren – eine Chance für uns Hebammen

*Als Leitende Hebamme im Spital Affoltern begrüsse ich die Bestrebungen des Schweizerischen Hebammenverbandes (SHV) für ein Anerkennungsverfahren in Bezug auf die Hebammengeleitete Geburtshilfe (HGG). Meines Erachtens dient diese Anerkennung vor allem auch dazu, die Hebammenkompetenzen in den Spitälern zu stärken. Geburtshäuser und Hebammen in der Hausgeburtshilfe setzen die HGG schon seit jeher um und erfüllen den gesamten Kriterienkatalog. Sie übernehmen nebst der medizinischen und juristischen sogar die volle wirtschaftliche Verantwortung rund um die Begleitung der Frauen. Dies ist selbstverständlich ein wesentlicher Unterschied zu Hebammenteams, die innerhalb eines Spitalsettings HGG anbieten dürfen und rechtlich wie finanziell durch das Spital getragen werden.*

*Nach reiflicher Überlegung verstehe und unterstütze ich aus den erwähnten Gründen den Einwand der Interessengemeinschaft Geburtshäuser (IGGH), zwischen den Begrifflichkeiten einer HGG im Spital und jener in der Hausgeburts- oder Geburtshausgeburtshilfe zu unterscheiden. Was mich jedoch irritiert, ist die Weigerung der Geburtshäuser, ihre Arbeit durch das Verfahren des SHV anerkennen zu lassen. Es wäre schön, wenn alle Hebammen an einem Strick ziehen würden, um in der Gesundheitslandschaft Schweiz machtvoll auftreten zu können!*

*Ein Mehraufwand, was Administration und Organisation betrifft, sollte – vor allem für die frei praktizierenden Kolleginnen – vermieden werden. Das Dokumentieren, das Erfassen der Statistik usw. bestimmen leider schon jetzt einen sehr grossen Teil unserer Arbeit. Anpassungen in dieser Hinsicht sollten so einfach wie möglich und am besten in schon bestehende Tools integriert erfolgen.*

*Ich hoffe, dass in der Überarbeitung des Leitbildes unseres Berufes die Anmerkungen aus den verschiedenen Rückmeldungen zum Anerkennungsverfahren ebenfalls berücksichtigt werden und dass somit wirklich eine einheitliche Sprache ermöglicht wird. Ich bin davon überzeugt, dass das Anerkennungsverfahren für die Hebammenarbeit in den Spitälern, in den Geburtshäusern und in der Hausgeburtshilfe eine Chance darstellt. In der Gesundheitslandschaft Schweiz können wir als Berufsgruppe besser auf uns aufmerksam machen, gemeinsam für die HGG werben, lobbyieren und politisch Einfluss nehmen. Ich hoffe, dass damit auch die Arbeit der Geburtshäuser und anderer ausserklinischer Angebote gestärkt und unterstützt wird. Unbedingt zu vermeiden ist, dass das Rad neu erfunden werden muss. Kontroverse Fragen können hoffentlich im Praxistest im Rahmen der Pilotaudits aufgenommen und abschliessend geklärt werden.*

Miriam Bühlmann-Zraggen, Affoltern a. A.



## Sektion Bern

### Sitzung frei praktizierende Hebammen

Datum 15. November 2017 | Zeit 19.30 bis 21.30 Uhr |  
Ort Frauenklinik Inselspital Bern, Raum D 104, Effinger-  
strasse 102, 3010 Bern

## Sektion Zürich und Umgebung

### Fachgruppensitzung frei praktizierende Hebammen

Datum 21. März 2017 | Zeiten 17 Uhr Weiterbildung,  
18.30 Uhr Pause und Apéro, 19.15 bis 20.45 Uhr Fach-  
gruppensitzung | Ort Volkshaus Zürich, Blauer Saal 1,  
Stauffacherstrasse 60, 8004 Zürich

### Thema der Weiterbildung

Hygiene im häuslichen Umfeld am Beispiel von MRSA |  
Referentin Barbara Blatter, Hebamme

Nouveaux membres | Neue Mitglieder

### Aargau-Solothurn

Kuhn Adina, Waltenschwil

### Bern

Wälti Noémie, Ipsach | Herrmann Wiebke, Bern

### Fribourg

Marina Chéron, Neyruz

### Ostschweiz

Gubser Claudia, Gams | Eugster Sarah, Romanshorn |  
Tius Milena, Züberwangen | Pracht Sigi, Landschlacht | Lobello  
Cristina, Frauenfeld | Kull-Grünenfelder Madleina, Trogen

### Ticino

Domenici Samantha, Sementina

### Vaud-Neuchâtel-Jura

Duris-Quatelve Nadège, Cheseaux-Lausanne | Perroud  
Vanessa, Yverdon-les-Bains | Burdet Carole, Bursins

### Zentralschweiz

Dobberstein Tatjana, Rotkreuz

### Zürich und Umgebung

Wassermann Lea, Basel | Castro Judith, Hedingen | Pacciarelli  
Anina, Forch | Fischer Angela Simone, Zürich | Schwarz Gabriela,  
Hettlingen | Vorburger Rebecca, Elgg | Berger Nicole, Winter-  
thur | Sebök Natascha, Hallau

## Milupa Profutura mama : Unterstützt Mütter beim Stille

Indem Mütter stillen, versorgen sie ihr Baby mit allen wichtigen  
Nährstoffen welche es benötigt und legen **damit die Grundlage  
für eine gesunde Zukunft.**

Um Mütter während dieser wichtigen Zeit zu unterstützen, haben  
wir mit unseren Experten des Nutricia Forschungszentrums die  
neue Produktlinie Milupa Profutura mama entwickelt: mit Nährstof-  
fen angereicherte Müsli und Müsliriegel, Stilleinlagen sowie das  
neue Benelacta mit Lactobacillus Salivarius.



Mehr Infos unter [www.aptaclub.ch](http://www.aptaclub.ch)

**Wichtiger Hinweis:** Stillen ist ideal für das Kind.  
Die WHO empfiehlt ausschliessliches Stillen während der ersten 6 Monate.

**milupa**  
**Profutura**  
mama



**Organisation des cours de la FSSF**

Chargée de la formation de la Suisse romande et du Tessin

**Tiffany Buffier**

Rosenweg 25c, 3000 Berne 23, T 031 332 63 40

t.buffier@sage-femme.ch

Inscriptions par écrit aux cours de la FSSF au secrétariat central de la FSSF à Berne. Vous trouverez le programme complet des cours sur [www.sage-femme.ch](http://www.sage-femme.ch)

## A venir

Dans le prochain numéro de «Sage-femme.ch» se trouvera la nouvelle brochure de formation de la Fédération suisse des sages-femmes (FSSF) pour la période d'automne 2017 à printemps 2018. Début avril, toutes les formations se trouveront également sur [www.e-log.ch](http://www.e-log.ch) et vous ne pourrez vous y inscrire qu'à travers cette plateforme (voir aussi page 19).

A partir du 3 novembre 2017 débute le tout premier module professionnel de préparation à la naissance. Les personnes intéressées peuvent se renseigner via [t.buffier@sage.femme.ch](mailto:t.buffier@sage.femme.ch) pour avoir la présentation du module ainsi que les dates définitives.

*Tiffany Buffier*

### Le conseil pour la formation continue recrute

La FSSF recherche dès maintenant des nouveaux membres de Suisse romande pour le conseil consultatif de la formation continue. Celui-ci est composé de personnes motivées qui s'intéressent à la formation continue. Elles participent au choix des thèmes pour les cours et elles accompagnent trois à quatre jours de formations par année. Les séances du conseil ont lieu deux fois par année. Les langues utilisées sont principalement le français et parfois l'allemand, il est donc préférable de bien comprendre l'autre langue. La formation vous intéresse? Vous voulez mettre en pratique votre expérience dans ce domaine? Vous souhaitez participer activement aux travaux de la Fédération? Alors vous êtes la bienvenue au sein du conseil consultatif de formation. Tiffany Buffier, chargée de la formation de la Suisse romande et du Tessin, répond à vos questions et réceptionne vos candidatures à l'adresse [t.buffier@sage-femme.ch](mailto:t.buffier@sage-femme.ch).

## Cours 17

### Deuil dans le post-partum

18 et 19 mai 2017, Bulle

Certaines femmes peuvent malheureusement perdre leur enfant très tôt, parfois même avant qu'il ne naisse. Pourtant, leur corps et leur esprit ont vécu ces changements, et elles sont malgré tout devenues mères. Vous apprendrez quelles étapes traversent ces femmes tout au long de cette triste expérience, ainsi que les outils de travail de la sage-femme pour leur fournir un accompagnement empathique, indispensable pour leur permettre de se reconstruire et aller de l'avant. Nous vous précisons quels sont les réseaux de soutien et comment les mettre en relation. Nous traiterons également du travail corporel, qui est l'un des moyens de retrouver ses ressources.

## Cours 18

### CTG

24 mai 2017, Lausanne

Attention changement de date!

Ce cours permettra d'actualiser ses connaissances théoriques sur l'interprétation du CTG, ainsi que d'en définir le rythme de surveillance durant le travail. Nous réviserons les indications relatives au CTG continu et le rôle de la sage-femme lors d'anomalies du rythme fœtal. Vous pourrez réactualiser vos connaissances sur l'interprétation du CTG à la lumière des recherches actuelles, ainsi que les interventions nécessaires en fonction du CTG. Il y aura aussi une partie pratique d'interprétation de tracés.





**Kursorganisation**  
Bildungsbeauftragte Deutschschweiz  
**Marianne Luder-Jufer**  
Gitziweidstrasse 7, 4932 Lotzwil, T 062 922 15 45  
m.luder@hebamme.ch  
Anmeldungen für SHV-Kurse schriftlich an die SHV-  
Geschäftsstelle in Bern. Sie finden das Kursprogramm  
unter [www.hebamme.ch](http://www.hebamme.ch)

## Ausblick auf das neue Programm

In der nächsten Ausgabe der «Hebamme.ch» finden Sie das neue Kursprogramm der Fort- und Weiterbildung des SHV. Alle Kurse finden Sie bis spätestens am 1. April unter [www.e-log.ch](http://www.e-log.ch) (siehe auch Seite 21). Über diese Plattform können Sie sich direkt anmelden.

Bereits im Juni 2017 starten die modularen Weiterbildungsangebote, die mit einem Zertifikat abgeschlossenen werden können. Das erste Modul der fünfteiligen Weiterbildung «Homöopathie in der Geburtshilfe» findet vom 12. bis 14. Juni 2017 in Zürich statt (siehe Kasten).

Das Fachmodul Rückbildungsgymnastik/Beckenbodenarbeit startet mit dem ersten Modul vom 23. bis 25. Juni 2017 in Bern. Interessierte können sich gerne unter [m.luder@hebamme.ch](mailto:m.luder@hebamme.ch) melden, um die Ausschreibung mit allen definitiven Kursdaten zu erhalten.

*Marianne Luder*

## Kurs 40

### Harmonisierendes Bewegen und Massieren in der Schwangerschaft

19. Mai 2017, Hochdorf

Durch den gesellschaftlichen und wirtschaftlichen Leistungsdruck ist den schwangeren Frauen kaum erlaubt, sich mental auf die körperlichen Geschehnisse einzulassen. Durch harmonisierendes Massieren und Bewegen nimmt die schwangere Frau die natürlichen Bedürfnisse ihres Körpers wahr. Sie erlangt dadurch physisches und psychisches Gleichgewicht. Sie schafft Bezug zu ihrem Körper und ihrem Kind. Sie stärkt das Vertrauen zu sich selbst und bereitet sich auf aktives Gebären vor. Die Kursteilnehmenden erarbeiten sich ein theoretisches Verständnis des hormonellen Systems in Bezug auf die schwangere Frau. Sie erkennen, dass das Vorhandensein oder Fehlen bestimmter Hormone auf Spannungszustände der Menschen Einfluss haben. Sie erleben, wie sich Hormone auf den Körper auswirken können.

## Ausbildungszyklus

### «Homöopathie in der Geburtshilfe»

Mittlerweile erfährt die klassische Homöopathie eine grosse Verbreitung und Akzeptanz in unserer Gesellschaft. Schwangerschaft, Geburt, Wochenbettzeit und Stillperiode erleben die Frauen/ werdende Eltern als natürliche Prozesse. Sie sind den Umständen entsprechend stark sensibilisiert, während dieser Lebensphase akute Beschwerden mit sanften und alternativen Methoden behandeln zu lassen.

Da Hebammen diesbezüglich neben der/dem Fachärztin/Facharzt Geburtshilfe die wichtigste, vertraute Ansprechperson sind, können sie viele akute Beschwerden mit der klassischen Homöopathie kompetent behandeln. Voraussetzung dazu ist ein fundiertes Wissen über homöopathische Gesetzmässigkeiten, Anamnesetechnik, fundierte Arzneimittelkenntnisse sowie das Auffinden der ähnlichsten Arznei.

Um diesem Bedürfnis gerecht zu werden, bietet der Schweizerische Hebammenverband eine umfassende Ausbildung in klassischer Homöopathie für Geburtshilfe an. Die 15-tägige modulare Weiterbildung ist praxisbezogen aufgebaut. Die fünf Module an jeweils drei aufeinanderfolgenden Tagen verteilen sich über eineinhalb Jahre. Für alle besuchten Module erhalten die Teilnehmenden ein Zertifikat. Ein neuer Ausbildungszyklus startet im Juni 2017. Alle wichtigen Themenbereiche – Schwangerschaft, Geburt, Wochenbett/Stillen und Säugling – werden besprochen. Das so erworbene Wissen kann sogleich in der täglichen Hebammenarbeit praktisch umgesetzt und angewendet werden.

Jedes Modul ist einem spezifischen geburtshilflichen Thema gewidmet. Die am häufigsten auftretenden Beschwerden werden erläutert und die angezeigten homöopathischen Arzneimittel entsprechend dazu gelehrt, Arzneien miteinander verglichen und in andern übergreifenden Themen teilweise repetiert. Praktisches Arbeiten ist ein wichtiger Teil dieser Weiterbildung. Fallaufnahmen, Fallbesprechungen in der Klasse und in der Kleingruppe sowie Üben am Arbeitsort haben einen hohen Stellenwert.

**Modul 1** Gesetzmässigkeiten der klassischen Homöopathie: Ähnlichkeitsprinzip, allgemeine Einführung in die Behandlungsgrundsätze, wichtige Arzneimittel in der Geburtshilfe.

**Modul 2** Schwangerschaft: Besonderheiten der homöopathischen Behandlung von schwangerschaftsbedingten Beschwerden der Frauen, häufig angezeigte Mittel.

**Modul 3** Geburt/Neugeborenenphase: Besonderheiten der homöopathischen Behandlung sub partu und in der Primäradaptationsphase des Neugeborenen, häufig indizierte Arzneimittel.

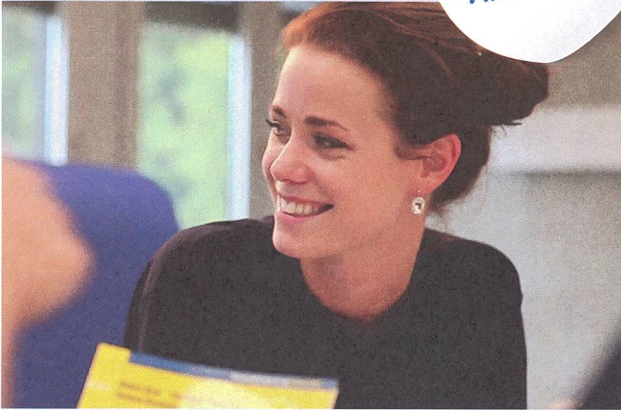
**Modul 4** Wochenbett: Besonderheiten der homöopathischen Behandlung von Wöchnerinnen inkl. Stillthematik, häufig benötigte Arzneien.

**Modul 5** Säugling: Besonderheiten der homöopathischen Behandlung bei Säuglingen, angezeigte homöopathische Mittel.

*Heidi Grollmann, Cornelia Brunner; Dozentinnen*

Die Ausschreibung mit den definitiven Daten ist zu finden unter [www.e-log.ch](http://www.e-log.ch)





## Current Clinical Topics – Wissen kompakt

Die ein- und zweitägigen CCTs bieten Ihnen aktuelles Wissen zu Themen aus Ihrer Praxis. Ein idealer Einstieg in die Weiterbildung an der ZHAW.

### Die nächsten Current Clinical Topics:

- 15.3.17 Stress nach der Geburt
- 16.3.17 Kindeswohl – Kinderschutz
- 20.3.17 CTG Grundlagenkurs
- 23.3.17 Familienzentrierte Betreuung und Beratung in der Hebammenarbeit
- 3.5.17 Wochenbettbetreuung durch die Hebamme
- 4.5.17 Pathologien im Wochenbett und beim Stillen
- 5.5.17 Anpassungsvorgänge beim Neugeborenen
- 9.5.17 Projektmanagement
- 22.5.17 Ethische Entscheidungsfindung

### Gerne berate ich Sie persönlich, wie Sie Schritt für Schritt weiterkommen:

Regula Hauser  
Leiterin Weiterbildung Hebammen  
058 934 64 76 / [regula.hauser@zhaw.ch](mailto:regula.hauser@zhaw.ch)

Weitere Informationen und Angebote:  
[zhaw.ch/gesundheit/weiterbildung](http://zhaw.ch/gesundheit/weiterbildung)

## Der beste Weg, etwas zu lernen,

ist – es selbst zu tun. Dieser Erkenntnis folgend haben bereits im Jahre 1890 der Leiter der Jenaer Universitäts-Frauenklinik, Herr Professor B. S. Schultze-Jena, und das damals dort ortsansässige Sanitätshaus Schultes, heute im Lehrmodellbereich unter Schultes medacta GmbH & Co Lehrmodelle KG firmierend, gemeinsam

## Das geburtshilfliche Phantom

entwickelt.

Den anatomischen Kern des Modells bildet der Naturabguss eines weiblichen Beckens. Die langlebigen, nicht sichtbaren Werkstoffe werden durch Oberflächen aus ebenso langlebigem Material vollendet. So steht den Übenden seit vielen Jahrzehnten ein absolut verlässliches Modell zur Übung aller wichtigen geburtshilflichen Situationen zur Verfügung. Drei unterschiedliche Fetuspuppen stehen zur Auswahl. Ergänzt um das «Tast-Set Geburtsfortschritt» zum Ertasten der Muttermundweite und der Fetuslage sowie das «Phantom-Kissen» für die Simulation der 4-Füssler-Position: ganz nach unserem Motto: Anatomische Übungsmodelle von Schultes medacta... mehr als Worte und Bilder.

**Schultes  
medacta** *Handmade  
in Germany*

**Gegründet 1866** vorm. Jena/Thüringen  
Schultes medacta GmbH & Co Lehrmodelle KG  
Feldstrasse 21, D-45699 Herten  
T +49 (0) 2366 36038, F +49 (0) 2366 184358  
[info@schultesmedacta.de](mailto:info@schultesmedacta.de)  
[www.schultesmedacta.de](http://www.schultesmedacta.de)



# Vitamine D3

indispensable au bon  
développement des os et des dents



Pour assurer un développement optimal des os (prophylaxie du rachitisme), la Société Suisse de Pédiatrie recommande un apport quotidien de 300 – 500 UI de vitamine D3 pour les nourrissons, qu'ils soient allaités ou non, ainsi que pour les enfants en bas âge durant la première année de vie au minimum.<sup>1)</sup> Pour les enfants durant la 2<sup>ème</sup> et 3<sup>ème</sup> année de vie, une supplémentation de 600 UI par jour est recommandée par l'Office fédéral de santé publique (OFSP).

**Vitamine D3 Wild Huile: 1 goutte = 500 UI Vitamine D3**

**Vitamine D3 Wild Huile: contient de la vitamine D3 en solution huileuse**

**Vitamine D3 Wild Huile: contient un solvant à base de triglycérides à chaîne moyenne sans risque d'allergie**

**Comp.:** 1 goutte contient 500 UI (12.5 µg) de cholécalférol dans une base huileuse (triglycérides à chaîne moyenne provenant d'huile de noix de coco et de palme, non allergène). **I:** Prophylaxie et thérapie du rachitisme, de l'ostéomalacie, de carence en vitamine D. **D:** Prophylaxie du rachitisme: 1 goutte/jour, thérapie du rachitisme: 2-10 gouttes, ostéomalacie 2-10 gouttes/jour, carence en vitamine D: 1-10 gouttes. **CI:** Hypercalcémie, hypercalciurie, calculs rénaux contenant du calcium, sarcoïdose, pseudohypoparathyroïdie. **IA:** Phénytoïne et barbituriques, diurétiques thiazidiques, glycosides cardiaques. **EI:** A la suite de surdosage. **CV:** D. Pour de plus amples informations veuillez consulter: [www.swissmedicinfo.ch](http://www.swissmedicinfo.ch); <sup>1)</sup>Recommandations pour l'alimentation du nourrisson 2008, Paediatrica, 19, 19-21, 2008.



Dr. Wild & Co. AG, 4132 Muttenz | [www.wild-pharma.com](http://www.wild-pharma.com)

Kostenlos  
bestellen



PFLEGEDUO:  
REINIGEN  
& CREMEN



**Willkommensset**

Ankommen im Leben mit Weleda.  
Calendula Baby- und Kinder-  
pflege - vom ersten Tag an.

## Weleda Musterpakete für Hebammen.

Mit Kennenlerngrößen zur Weitergabe an die von Ihnen begleiteten Familien.

Bestellung unter: [hebammen@weleda.ch](mailto:hebammen@weleda.ch) · Telefon: 061 705 22 22



## Ihre Ausbildung zum zertifizierten K-Taping Gyn Therapeuten

Spezielle Ausbildung für Hebammen  
und Gynäkologen/-innen zum zertifizierten  
K-Taping Gyn Therapeuten.

Weitere Informationen unter [www.k-taping.de](http://www.k-taping.de)



**K-Taping Academy**

Hagener Str. 428 · 44229 Dortmund · Deutschland

Fon: +49 231. 9767300 · Fax: +49 231. 731277

[info@k-taping.de](mailto:info@k-taping.de) · [www.k-taping.de](http://www.k-taping.de)



- **Stärkungsmittel mit langjähriger Tradition, zur erfolgreichen Unterstützung während der Schwangerschaft und in der Stillzeit**
- **reich an Eisen, Kalzium, Magnesium und Vitamin C**
- **mit ausgesuchten Kräuterextrakten**

**rajoton plus**  
alkoholfrei

Bitte senden Sie mir mehr Informationen:

Name:

Strasse:

PLZ/Ort:

Beruf:



**Kräuterhaus Keller Herboristerie**  
1227 Carouge-Genève  
Tel. 022 300 17 34, Fax 022 300 36 79

## Anzeigenmarketing • Régie d'annonce

Kömedia AG • Geltenwilenstrasse 8a • 9001 St. Gallen  
T 071 226 92 92 • F 071 226 92 93  
[info@koemedia.ch](mailto:info@koemedia.ch) • [www.koemedia.ch](http://www.koemedia.ch)



## KURSPROGRAMM 2017

Interessante Weiterbildungen, die Spass machen!

### Beckenboden Grundkurs nach dem BeBo®-Konzept



- **Dozentin:**  
Dr. med. Karin Scheurich,  
Ärztin (Univ. Heidelberg/  
Mannheim) seit 1989,  
Gesundheitspädagogin  
(Hochschulbildungswerk  
Fulda) seit 2016

- **Kursdatum (2 Tage):**  
23. 06. 2017 und  
24. 06. 2017

**ACUMAX**

AcuMax GmbH  
Promenadenstrasse 6  
5330 Bad Zurzach  
T 056 249 31 31  
F 056 249 38 18  
[info@acumax.ch](mailto:info@acumax.ch)

**MEHR KURSE AUF [WWW.ACUMAX.CH](http://WWW.ACUMAX.CH)**



»Der bedeutendste Hebammen-Fortbildungs-Congress im deutschsprachigen Raum freut sich auf die Kolleginnen aus der Schweiz!«

Vom SHV für die Weiterbildungspflicht anerkannt.

Internationaler Congress  
**Geburtshilfe im Dialog**

Ihr Forum für den Dialog in Schwangerschaft, Geburt & Wochenbett

Luder Abou-Dakn Göbel Schwarz Hildebrandt Louwen Steiner

»Wir sind dabei und freuen uns auf Sie!«

» 24.–25. März 2017  
 Congress Center Mannheim

**Jetzt noch anmelden!**  
 Dabei sein! Einzigartig!  
 Mannheim  
 24.–25. März 2017

**Geburtshilfe ist bunt, vielfältig & professionell**  
 Professionelles Teamwork von Hebammen und ÄrztInnen in Schwangerschaft, Geburt & Wochenbett zum Wohle von Mutter & Kind

[www.Geburtshilfe-im-Dialog.de](http://www.Geburtshilfe-im-Dialog.de)

**Sela**  
 Schule für integrale Gesundheit und Aromatherapie  
[www.sela.info](http://www.sela.info)

**Ausbildung erleben!**  
 mit Leib und Seele

**Aromatherapie**  
 Fundierte und IFPA-akkreditierte Ausbildung.  
 Modularer Aufbau, Einstieg mehrmals pro Jahr möglich.

**Hormonfachschulungen**  
 Hormone natürlich ins Gleichgewicht bringen.  
 Der Weg zur eigenständigen Hormonhilfe-Beratung.

**Microkinesitherapie**  
 Die sanfte Körperarbeit.  
 Die körpereigenen Heilungskräfte aktivieren.

**'M' Technique®**  
 Leicht zu erlernende Methode der strukturierten Berührung, wirkungsvoll einsetzbar in den verschiedenen Formen der Pflege.

Mehr spannende Aus- und Weiterbildungen finden Sie auf unserer Website. Unsere Dozenten sind Fachkräfte mit langjähriger Praxiserfahrung. Wir bieten ein persönliches und motivierendes Lernumfeld. Lassen Sie sich von unseren Kursen begeistern!

**Sela Zentrum GmbH**  
 Chutzenstrasse 66  
 3007 Bern  
 031 842 12 00  
[info@sela.info](mailto:info@sela.info)  
[www.sela.info](http://www.sela.info)

## Laufbahnplanung auf



excellence | experience | education

Die ideale Plattform für Berufs- und Bildungsprofile von Gesundheitsfachpersonen, weil

- alle Diplome und Zeugnisse an einem Ort zentral und elektronisch abgelegt sind
- ein stets aktueller Lebenslauf generiert werden kann
- man log-Punkte und ein Zertifikat für alle besuchten Weiterbildungen erhält.

e-log wurde vom Schweizer Berufsverband der Pflegefachpersonen SBK und der Schweizerischen Interessengemeinschaft für Anästhesiepflege SIGA/FSIA entwickelt.



**JETZT REGISTRIEREN: [e-log.ch](http://e-log.ch)**

